





# SAE-J514



-  DISPONIBILE IN ACCIAIO AL CARBONIO E ACCIAIO INOX
-  AVAILABLE IN MILD AND STAINLESS STEEL
-  DISPONIBLE IN ACIER AU CARBON ET INOX
-  IN STAHL UND EDELSTAHL VERFÜGBAR

# 37°

# SAE J514

**Marchi di rintracciabilità:**  
Traceability decoding:  
Produktidentifizierung  
Rückverfolgbarkeit:  
Décodage repérabilité:

**Stabilimento di produzione**  
T = Production plant  
Produktionswerk  
Établissement de production

**Anno di fabbricazione**  
0 = Manufacturing year  
Herstelljahr  
Année de fabrication

**Prodotto nella CEE**  
CE = Made in EEC  
In der EU hergestellt  
produit dans l'UE

**Tipo di acciaio**  
38 = Type of steel used  
Verwendete Stahlsorte  
Type d'acier employé

**N° di colata dell'acciaio impiegato**  
01 = Casting number of the steel used  
Chargennr. des verwendeten Stahls  
Numéro de coulée de l'acier employé

**Logo del Produttore**  
CAST = Manufacturer  
Hersteller  
Producteur




Boccola  
Sleeve  
Ecrou  
Stützhülse


Dado  
Nut  
Mutter  
Ecrou


Corpo raccordo  
Fitting body  
Stützen der Verschraubung  
Corps raccord

Sede guarnizione piana  
Flat washer housing  
Sitz der Flachdichtung  
Logement garniture plate

 Prodotto marchiato singolarmente rintracciabile ed identificabile al 100%. Raccordo con tenuta a 37°. Perfetta intercambiabilità del prodotto. Tenuta garantita anche in casi di innalzamento delle temperature. Montaggio e svasatura del tubo standard. Prodotto tecnologicamente maturo e perfettamente sicuro. Nuova zincatura ecologica senza cromo esavalente, resistente a 400 ore in nebbia salina, e facilità di montaggio grazie alle minori coppie di serraggio.

 100% fully traceable product and identifiable one by one. Fitting provided with 37° metal to metal seals. Perfect interchangeability of the product. Sealing guaranteed also in case of high temperatures. Product perfectly functional also without the elastomeric seal. Standard flaring and assembly of the product. New ecological plating without hexavalent chromium resists up to 400 hours in salt spray test and facilitates the assembly due to the lower torques.

 Produit marqué singulièrement repérable et identifiable au 100%. Raccord avec triple étanchéité, deux métal sur métal et une avec joint élastomère pour éviter toutes fuites et suintements. Produit parfaitement interchangeable. Étanchéité garantie même dans les cas d'élévation de la température. Produit parfaitement fonctionnel même sans joints élastomères. Assemblage et évasement du tubes standard. Nouveau zingage, plus écologique car ne contenant pas de chrome hexavalent, résiste à 400 heures en brouillard salin et facilite l'assemblage grâce à des couples de serrage inférieurs.

 Produkt mit Rückverfolgbarkeit und 100% Identifizierung einzeln gekennzeichnet. Verschraubung mit 3 Dichtungen, zwei mit metallischer Kontaktfläche und eine zusätzliche Weichdichtung, um alle Verluste und Aussickern zu vermeiden. Produkt ganz austauschbar mit anderen. Perfekte Dichtigkeit, auch mit hohen Temperaturen. Ganz funktionaler Produkt, auch ohne Weichdichtungen Montage und Bördeln des Rohes. Neue umweltfreundliche Verzinkung ohne sechswertiges Chrom, 400 Stunden lang in Salzsnebel widerstandsfähig, und eine leichte Montage dank der geringeren Spannungsdrehmomente.





**CAST**

Sede commerciale e magazzino: STRADA BRANDIZZO, 406/408 Bis 10088 VOLPIANO (TO) - TEL. +39 011/ 9827011 r.a.- fax +39 011/98270225  
Filiale: VIA DELLA PACE 61/c - 41051 CASTELNUOVO RANGONE (MO) - TEL +39 059/538646 - FAX +39 059/5330028  
Internet: www.cast.it • E-mail: cast@cast.it



# SAE-J514



-  DISPONIBILE IN ACCIAIO AL CARBONIO E ACCIAIO INOX
-  AVAILABLE IN MILD AND STAINLESS STEEL
-  DISPONIBLE IN ACIER AU CARBON ET INOX
-  IN STAHL UND EDELSTAHL VERFÜGBAR

# 37°

# SAE J514

## Marchi di rintracciabilità:

Traceability decoding:

Produktidentifizierung

Rückverfolgbarkeit:

Décodage repérabilité:

### Stabilimento di produzione

T = Production plant  
Produktionswerk  
Établissement de production

### Anno di fabbricazione

0 = Manufacturing year  
Herstelljahr  
Année de fabrication

### Prodotto nella CEE

CE = Made in EEC  
In der EU hergestellt  
produit dans l'UE

### Tipo di acciaio

38 = Type of steel used  
Verwendete Stahlsorte  
Type d'acier employé

### N° di colata dell'acciaio impiegato

01 = Casting number of the steel used  
Chargenr. des verwendeten Stahls  
Numéro de coulée de l'acier employé

### Logo del Produttore

CAST = Manufacturer  
Hersteller  
Producteur


Boccola  
Sleeve  
Ecrou  
Stützhülse

Dado  
Nut  
Mutter  
Ecrou


O-ring di tenuta  
O-ring seal  
O-dichtring  
O-ring d'étanchéité


Corpo raccordo  
Fitting body  
Stutzen der Verschraubung  
Corps raccord

Sede guarnizione piana  
Flat washer housing  
Sitz der Flachdichtung  
Logement garniture plate

 Prodotto marchiato singolarmente rintracciabile ed identificabile al 100%. Raccordo con tripla tenuta, due metallo su metallo ed una elastomerica sussidiaria per evitare ogni tipo di perdita e trasudamento. Perfetta intercambiabilità del prodotto. Tenuta garantita anche in casi di innalzamento delle temperature. Prodotto perfettamente funzionale anche senza guarnizioni elastomeriche. Montaggio e svasatura del tubo standard. Nuova zincatura ecologica senza cromo esavalente, resistente a 400 ore in nebbia salina, e facilità di montaggio grazie alle minori coppie di serraggio.

 100% fully traceable product and identifiable one by one. Fitting provided with double metal to metal seals and one additional elastomeric seal to avoid any type of leakage. Perfect interchangeability of the product. Sealing guaranteed also in case of high temperatures. Standard flaring and assembly of the product. Product technologically mature and perfectly safe. New ecological plating without hexavalent chromium resists up to 400 hours in salt spray test and facilitates the assembly due to the lower torques.

 Produit marqué singulièrement repérable et identifiable au 100%. Raccord avec étanchéité à 37°. Produit parfaitement interchangeable. Étanchéité garantie même dans les cas d'élévation de la température. Assemblage et evasement du tubes standard. Possibilité de plusieurs assemblages et démontages. Nouveau zingage, plus écologique car ne contenant pas de chrome hexavalent, résiste à 400 heures en brouillard salin et facilite l'assemblage grâce à des couples de serrage inférieurs.

 Produkt mit Rückverfolgbarkeit und 100% Identifizierung einzeln gekennzeichnet. Verschraubung mit 37° Dichtungen. Produkt ganz austauschbar mit anderen. Ganz funktionaler Produkt, auch ohne Weichdichtungen Montage und Bördeln des Rohes. Technologisch moderner und ganz sicherer Produkt. Neue umweltfreundliche Verzinkung ohne sechswertiges Chrom, 400 Stunden lang in Salznebel widerstandsfähig, und eine leichte Montage dank der geringeren Spannungsdrehmomente.





**CAST**

Sede commerciale e magazzino: STRADA BRANDIZZO, 406/408 Bis 10088 VOLPIANO (TO) - TEL. +39 011/ 9827011 r.a. - fax +39 011/98270225  
Filiale: VIA DELLA PACE 61/c - 41051 CASTELNUOVO RANGONE (MO) - TEL +39 059/538646 - FAX +39 059/5330028  
Internet: www.cast.it • E-mail: cast@cast.it



# 5200



-  DISPONIBILE IN ACCIAIO AL CARBONIO E ACCIAIO INOX
-  AVAILABLE IN MILD AND STAINLESS STEEL
-  DISPONIBLE IN ACIER AU CARBON ET INOX
-  IN STAHL UND EDELSTAHL VERFÜGBAR

# 60°

# BSI 5200

**Marchi di rintracciabilità:**  
Traceability decoding:  
Produktidentifizierung  
Rückverfolgbarkeit:  
Décodage repérabilité:

**Stabilimento di produzione**  
T = Production plant  
Produktionswerk  
Établissement de production

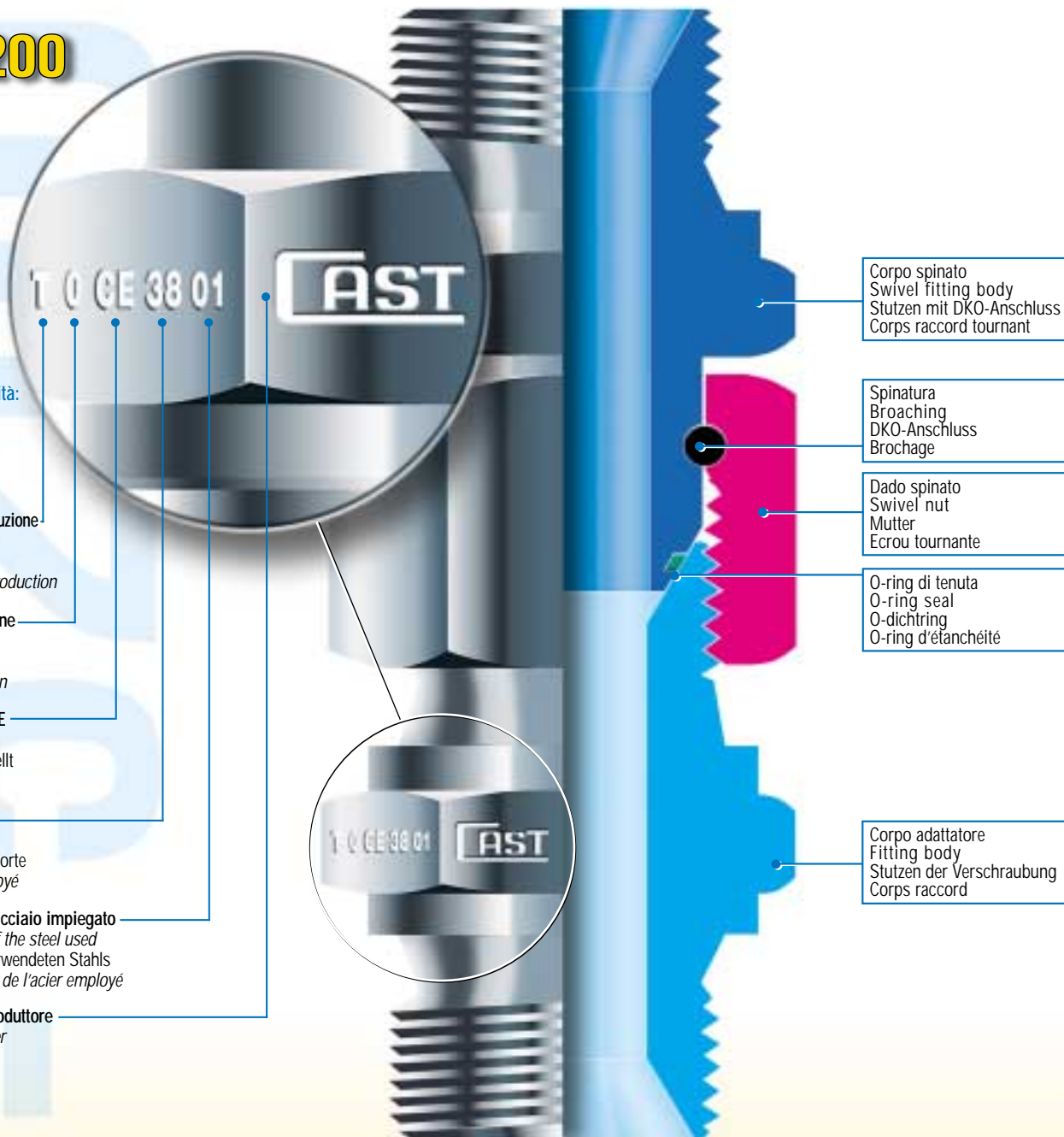
**Anno di fabbricazione**  
0 = Manufacturing year  
Herstelljahr  
Année de fabrication

**Prodotto nella CEE**  
CE = Made in EEC  
In der EU hergestellt  
produit dans l'UE

**Tipo di acciaio**  
38 = Type of steel used  
Verwendete Stahlsorte  
Type d'acier employé

**N° di colata dell'acciaio impiegato**  
01 = Casting number of the steel used  
Chargenr. des verwendeten Stahls  
Numéro de coulée de l'acier employé

**Logo del Produttore**  
CAST = Manufacturer  
Hersteller  
Producteur



Prodotto marchiato singolarmente rintracciabile ed identificabile al 100%. Raccordo a norma con perfetta intercambiabilità del prodotto. Possibilità di montaggi e smontaggi ripetuti. Prodotto tecnologicamente maturo e perfettamente sicuro. Nuova zincatura ecologica senza cromo esavalente, resistente a 400 ore in nebbia salina, e facilità di montaggio grazie alle minori coppie di serraggio.

100% fully traceable product and identifiable one by one. Fitting fully complying with the norms providing perfect interchangeability of the product. Multiple assembly and disassembly. Product technologically mature and perfectly safe. New ecological plating without hexavalent chromium resists up to 400 hours in salt spray test and facilitates the assembly due to the lower torques.

Produit marqué singulièrement réparable et identifiable au 100%. Raccord selon standard avec parfaite interchangeabilité du produit. Possibilité de plusieurs assemblages et démontages. Produit technologique fonctionnel et parfaitement sûr. Nouveau zingage, plus écologique car ne contenant pas de chrome hexavalent, résiste à 400 heures en brouillard salin et facilite l'assemblage grâce à des couples de serrage inférieurs.

Produkt mit Rückverfolgbarkeit und 100% Identifizierung einzeln gekennzeichnet. Verschraubung nach der Norm mit perfekter Austauschbarkeit des Produkts. Mehrere Montage und Demontage sinid möglich. Technologisch moderner und ganz sicherer Produkt. Neue umweltfreundliche Verzinkung ohne sechswertiges Chrom, 400 Stunden lang in Salzsnebel widerstandsfähig, und eine leichte Montage dank der geringeren Spannungsdrehmomente.

Sede commerciale e magazzino: STRADA BRANDIZZO, 406/408 Bis 10088 VOLPIANO (TO) - TEL. +39 011/ 9827011 r.a. - fax +39 011/98270225  
Filiale: VIA DELLA PACE 61/c - 41051 CASTELNUOVO RANGONE (MO) - TEL +39 059/538646 - FAX +39 059/5330028  
Internet: www.cast.it • E-mail: cast@cast.it



# QUIN 2353 - B4



DISPONIBILE IN ACCIAIO AL CARBONIO E ACCIAIO INOX



AVAILABLE IN MILD AND STAINLESS STEEL



DISPONIBLE IN ACIER AU CARBON ET INOX



IN STAHL UND EDELSTAHL VERFÜGBAR

# B4

# DIN 2353 - B4

BREVETTO INDUSTRIALE INTERNAZIONALE  
INTERNATIONAL INDUSTRIAL PATENT  
ZUM INTERNATIONALEN PATENT  
BREVET INDUSTRIEL INTERNATIONAL  
Nr. 96 939 920.3 - 2301

**Marchi di rintracciabilità:**  
*Traceability decoding:*  
*Produktidentifizierung*  
*Rückverfolgbarkeit:*  
*Décodage repérabilité:*

**Stabilimento di produzione**  
T = Production plant  
Produktionswerk  
Établissement de production

**Anno di fabbricazione**  
0 = Manufacturing year  
Herstelljahr  
Année de fabrication

**Prodotto nella CEE**  
CE = Made in EEC  
In der EU hergestellt  
produit dans l'UE

**Tipo di acciaio**  
38 = Type of steel used  
Verwendete Stahlsorte  
Type d'acier employé

**N° di colata dell'acciaio impiegato**  
01 = Casting number of the steel used  
Chargenr. des verwendeten Stahls  
Numéro de coulée de l'acier employé

**Logo del Produttore**  
CAST = Manufacturer  
Hersteller  
Producteur

Dado  
Nut  
Mutter  
Ecrou

O-ring di tenuta  
O-ring seal  
O-dichtring  
O-ring d'étanchéité


Anello tagliente  
Cutting ring  
Schneidring  
Bague tranchante


Guarnizione piana di tenuta  
Flat washer seal  
Weichdichtung  
Garniture plate d'étanchéité

Forma della sede  
Shape of housing  
Konusform  
Forme du logement


Corpo raccordo  
Fitting body  
Stutzen der Verschraubung  
Corps raccord

Sede guarnizione piana  
Flat washer housing  
Sitz der Flachdichtung  
Logement garniture plate

 Prodotto marchiato singolarmente rintracciabile ed identificabile al 100%. Anello doppio tagliente a tre tenute metallo su metallo e tre elastomeriche aggiuntive per evitare ogni tipo di perdita e trasudamento. Funzione di antisvitamento del dado di serraggio. Assorbimento delle vibrazioni. Perfetta intercambiabilità del prodotto. Montaggio standard come da norma DIN 3859-Parte III\* con possibilità di verifica dell'incisione. Possibilità di montaggi e smontaggi ripetuti senza usura o necessità di sostituzione di componenti. Tenuta garantita anche in casi di innalzamento delle temperature. Prodotto perfettamente funzionale anche senza guarnizioni elastomeriche. Prodotto tecnologicamente maturo e perfettamente sicuro. Nuova zincatura ecologica senza cromo esavalente, resistente a 400 ore in nebbia salina, e facilità di montaggio grazie alle minori coppie di serraggio.

 100% fully traceable product and identifiable one by one. Double cutting edge ring with three metal to metal seals as well as three additional elastomeric seals to avoid any type of leakage. Anti unscrewing feature of the fastening nut. Absorption of vibrations. Perfect interchangeability of the product. Standard assembly as per DIN 3859-Part III\* with possibility of incision check. Multiple assembly and disassembly without wear and tear or components replacement need. Sealing guaranteed also in case of high temperatures. Product perfectly functional also without the elastomeric seals. New ecological plating without hexavalent chromium resists up to 400 hours in salt spray test and facilitates the assembly due to the lower torques.

 Produit marqué singulièrement repérable et identifiable au 100%. Bague a double tranchant avec trois étanchéités métal sur métal et trois joints élastomères pour éviter toutes fuites et suintements. Fonction anti-dévisage de l'écrou. Absorption des vibrations. Produit parfaitement interchangeable. Assemblage standard selon DIN 3859 -3me partie, avec possibilité de vérifier l'agrafe. Possibilité de plusieurs assemblages et démontages sans usure ou besoin de remplacer les composants. Etanchéité garantie même dans le cas d'élévation de la température. Produit parfaitement fonctionnel même sans joints élastomères. Nouveau zingage, plus écologique car ne contenant pas de chrome hexavalent, résiste à 400 heures en brouillard salin et facilite l'assemblage grâce à des couples de serrage inférieurs.

 Produkt mit Rückverfolgbarkeit und 100% Identifizierung einzeln gekennzeichnet. Doppelter Einschnitt mit 3 metallischen Abdichtungen und 3 zusätzlichen Weichdichtungen, um alle Verluste und Aussickern zu vermeiden. Gegensichlösen des Überwurfsmutter. Absorption von Schwingen. Produkt ganz austauschbar mit anderen. Standardmontage nach DIN 3859-Teil III\* mit der Möglichkeit, den Einschnitt zu prüfen. Mehrere Montage und Demontage ohne Abnutzung oder Notwendigkeit, die Komponente zu ersetzen. Perfekte Dichtigkeit, auch mit hohen Temperaturen. Ganz funktionaler Produkt, auch ohne Weichdichtungen. Neue umweltfreundliche Verzinkung ohne sechswertiges Chrom, 400 Stunden lang in Salznebel widerstandsfähig, und eine leichte Montage dank der geringeren Spannungsdrehmomente.

Sede commerciale e magazzino: STRADA BRANDIZZO, 406/408 Bis 10088 VOLPIANO (TO) - TEL. +39 011/ 9827011 r.a. - fax +39 011/98270225  
Filiale: VIA DELLA PACE 61/c - 41051 CASTELNUOVO RANGONE (MO) - TEL +39 059/538646 - FAX +39 059/5330028  
Internet: www.cast.it • E-mail: cast@cast.it



# DIN 2353 - B3



DISPONIBILE IN ACCIAIO AL CARBONIO E ACCIAIO INOX



AVAILABLE IN MILD AND STAINLESS STEEL



DISPONIBLE IN ACIER AU CARBON ET INOX



IN STAHL UND EDELSTAHL VERFÜGBAR

## B3

# DIN 2353 - B3

## Marchi di rintracciabilità:

Traceability decoding:  
Produktidentifizierung  
Rückverfolgbarkeit:  
Décodage réparable:

### Stabilimento di produzione

T = Production plant  
Produktionswerk  
Établissement de production

### Anno di fabbricazione

O = Manufacturing year  
Herstelljahr  
Année de fabrication

### Prodotto nella CEE

CE = Made in EEC  
In der EU hergestellt  
produit dans l'UE

### Tipo di acciaio

38 = Type of steel used  
Verwendete Stahlsorte  
Type d'acier employé

### N° di colata dell'acciaio impiegato

01 = Casting number of the steel used  
Chargenr. des verwendeten Stahls  
Numéro de coulée de l'acier employé

### Logo del Produttore

CAST = Manufacturer  
Hersteller  
Producteur


Dado  
Nut  
Mutter  
Ecrou

Anello tagliente  
Cutting ring  
Schneidring  
Bague tranchante

Forma della sede  
Shape of housing  
Konusform  
Forme du logement


Corpo raccordo  
Fitting body  
Stutzen der Verschraubung  
Corps raccord

Sede di tenuta  
Sealing housing  
Sitz der dichtung  
Logement d'étanchéité

 Prodotto marchiato singolarmente rintracciabile ed identificabile al 100%.  
Anello doppio tagliente a tre tenute metallo su metallo.  
Perfetta intercambiabilità del prodotto.  
Montaggio standard come da norma DIN 3859-Parte III° con possibilità di verifica dell'incisione.  
Possibilità di montaggi e smontaggi ripetuti.  
Prodotto tecnologicamente maturo e perfettamente sicuro.  
Nuova zincatura ecologica senza cromo esavalente, resistente a 400 ore in nebbia salina, e facilità di montaggio grazie alle minori coppie di serraggio.

 100% fully traceable product and identifiable one by one.  
Double edge cutting ring with three metal to metal seals.  
Perfect interchangeability of the product.  
Standard assembly as per DIN 3859-Part III° with possibility of incision check.  
Multiple assembly and disassembly.  
Product technologically mature and perfectly safe.  
New ecological plating without hexavalent chromium resists up to 400 hours in salt spray test and facilitates the assembly due to the lower torques.

 Produit marqué singulièrement réparable et identifiable au 100%.  
Bague à double tranchant avec trois étanchéités métal sur métal.  
Produit parfaitement interchangeable.  
Assemblage standard selon DIN 3859 3me partie, avec possibilité de vérifier l'agrafage.  
Possibilité de plusieurs assemblages et démontages.  
Produit technologique fonctionnel et parfaitement sûr.  
Nouveau zingage, plus écologique car ne contenant pas de chrome hexavalent, résiste à 400 heures en brouillard salin et facilite l'assemblage grâce à des couples de serrage inférieurs.

 Produkt mit Rückverfolgbarkeit und 100% Identifizierung einzeln gekennzeichnet.  
Doppelter Einschnitt mit 3 metallischen Abdichtungen.  
Produkt ganz austauschbar mit anderen.  
Standardmontage nach DIN 3859-Teil III° mit der Möglichkeit, den Einschnitt zu prüfen.  
Mehrere Montage und Demontage sind möglich.  
Technologisch moderner und ganz sicherer Produkt.  
Neue umweltfreundliche Verzinkung ohne sechswertiges Chrom, 400 Stunden lang in Salznebel widerstandsfähig, und eine leichte Montage dank der geringeren Spannungsdrehmomente.

**CAST**

Sede commerciale e magazzino: STRADA BRANDIZZO, 406/408 Bis 10088 VOLPIANO (TO) - TEL. +39 011/ 9827011 r.a. - fax +39 011/98270225  
Filiale: VIA DELLA PACE 61/c - 41051 CASTELNUOVO RANGONE (MO) - TEL +39 059/538646 - FAX +39 059/5330028  
Internet: www.cast.it • E-mail: cast@cast.it